

**STS
BERG**

STS-Berg Sp. z o.o.

33-300 Nowy Sącz, Polska, ul. Jana Pawła II 26
tel.: +48/18/4400492 fax:+48/18/4400494



CHRÉON



Zasady użytkowania materiałów marketingowych i marek Grupy Lechler - tłumaczenie*

Grupa Lechler wymaga ścisłego przestrzegania następujących zasad:

- **Treści** wszelkiego rodzaju dokumentów, które będą rozpowszechniane, powinny być tłumaczone na język lokalny, bez zmiany dokładnego znaczenia tekstów. Podmiot bierze pełną odpowiedzialność za te tłumaczenia. Wymagamy, aby treść dokumentów nie została w żaden sposób wzbogacona lub pomniejszona (inaczej, niż jest to konieczne, aby nadać sens tłumaczeniu). Nie bierzemy odpowiedzialności za nieprawidłowe lub niekompletne tłumaczenia.
- W przypadku korzystania z **ilustracji** otrzymanych od Grupy Lechler, należy pamiętać iż są one efektem pracy kreatywnego zespołu Grupy Lechler i powinny być temu zespołowi przypisane. Nie dopuszcza się jakichkolwiek zmian czy modyfikacji wyżej wymienionych zdjęć i ilustracji – oznaczałoby to naruszenie praw autorskich prawowitego właściciela. Należy zauważyć, że Grupa Lechler jest uprawniona do korzystania z tych ilustracji w rezultacie wykupienia określonych licencji. Nie można również używać zdjęć i ilustracji odseparowanych od ich kontekstu.
- **Znaki towarowe** Grupy Lechler (zarówno identyfikujące Grupę, jak i znaki poszczególnych marek oraz projektów związanych z daną marką), uznawane są za wyłączną własność i wartość Firmy Lechler. Używanie znaków towarowych dla działań promocyjnych i reklamowych w jakiegokolwiek formie musi być wcześniej zatwierdzone pisemnie przez Firmę Lechler. Ich stosowanie musi odbywać się zgodnie z tym, co jest napisane na opakowaniu produktu i w materiałach reklamowych, bez uzupełnień lub modyfikacji. Nie można zmieniać pozycji znaku towarowego w materiałach reklamowych, ponieważ może to zmniejszyć wartość komunikatu, który jest ważny dla końcowego użytkownika. Nie można rejestrować znaków towarowych identycznych lub podobnych do marek Grupy Lechler. Ich kształt i kolor nie może być zmieniony i nie wolno używać ich do identyfikowania swojej firmy lub miejsc, gdzie przeprowadzane są aktywności (znaki sklepów). Nie można także umieszczać ich w nazwie swojej Firmy. Inny znak towarowy może być umieszczony tylko jako uzupełnienie znaku towarowego Grupy Lechler, ale nigdy nie może go zastąpić - zwłaszcza identyfikującego znaku towarowego Lechler. Nie można używać logo Firmy Lechler na swojej stronie internetowej, w sposób, który może prowadzić do błędnej identyfikacji właściciela strony. Nie można rejestrować domen zawierających znaki towarowe lub symbole należące do Grupy Lechler.

Jeśli powiązania biznesowe i powiernicze pomiędzy Waszą Firmą a Grupą Lechler, zostaną przerwane z jakiegokolwiek powodu, wszelkie udzielone zezwolenia na wykorzystywanie wspomnianych znaków towarowych uznaje się natychmiast za cofnięte.

Grupa Lechler zastrzega sobie prawo do monitorowania zgodności z powyższymi warunkami.

* wersja oryginalna w oddzielnym dokumencie

